



Joint Faculties of Humanities and Theology

YIDD10, Yiddish: Beginner's Course I, 15 credits

Jiddisch: Nybörjarkurs I, 15 högskolepoäng

First Cycle / Grundnivå

Details of approval

The syllabus was approved by The pro-dean for First-Cycle Studies at the Faculties of Humanities and Theology on 2021-12-15 and was last revised by The Pro Dean of First and Second Cycle Studies at The Joint Faculties of Humanities and Theology on 2024-03-01 (U 2024/120). The revised syllabus comes into effect 2024-03-12 and is valid from the autumn semester 2024.

General information

The course is offered as a freestanding course. It can be included in a first or second cycle degree.

Language of instruction: Swedish and English

The course is normally taught in English, but can also be taught in Swedish, provided there is a special agreement between the lecturer/s and the students. Such an agreement requires that all teachers and students are proficient in Swedish.

Main field of study

Specialisation

Yiddish

G1N, First cycle, has only upper-secondary level entry requirements

Learning outcomes

On completion of the course, the students shall be able to:

Knowledge and understanding

- understand and account for the content of a simple text in Yiddish
- account for basic grammatical structures and clause patterns in Yiddish

Competence and skills

- master a passive and active vocabulary to communicate in Yiddish in most everyday situations
- translate simple texts from Yiddish to Swedish/English
- translate simple sentences and expressions from Swedish/English to Yiddish
- ask and answer simple questions orally and produce and respond to simple statements in well-known fields
- write very short texts using simple phrases and sentences about everyday contexts
- follow and summarise slow and clear speech

Judgement and approach

- critically review, discuss and take a position on linguistic norms and adopt a scholarly approach to language
- relate Yiddish to issues related to ethnicity, cultural encounters and cultural diversity

Course content

The course is based on the study of simple dialogues and texts in Yiddish with basic vocabulary and grammatical structures. Strong emphasis is placed on communicative proficiency. The students talk and write the language in monolingual situations as well as studying listening comprehension and translating between Yiddish and Swedish/English.

The course consists of the following modules:

1. Yiddish Grammar and Text Study I, 7.5 credits
2. Oral and Written Language Proficiency I, 7.5 credits

Course design

The teaching consists of proficiency training seminars/exercises and lectures, group exercises and 4-6 compulsory written assignments. Attendance at 12 seminars/exercises is compulsory as is at least 80% attendance at lectures, and completion of all written assignments. The opportunity to compensate for missed compulsory components is offered to students who have been unable to participate in compulsory components due to circumstances out of their control such as accidents, sudden illness or similar. This also applies to students who have missed teaching sessions due to elected office duties e.g. as student representative.

On occasions when the course is offered entirely as a distance learning course, it makes use of an online learning platform and digital tools. It is assumed that the student participates under these conditions and has access to a computer with an Internet connection, functioning speakers, microphone and web camera. The department will provide information about the technical requirements.

Assessment

The assessment of Module 1 is based on a written exam and continuous assessment, and when the course is offered online, the written exam is monitored by a camera with the support of real time streaming.

The assessment of Module 2 is based on an oral exam and continuous assessment, and when the course is offered online, the oral exam is supported by real time streaming.

A grade of Pass for the continuous assessment segment requires active participation in at least 80% of the teaching sessions. The opportunity to compensate for missed components takes the form of oral and written assessment.

When the course is offered online, the camera surveillance takes place in real time. No recording takes place. Real time monitoring is required to be able to examine the student's knowledge without the student having access to aids.

The examiner, in consultation with Disability Support Services, may deviate from the regular form of examination in order to provide a permanently disabled student with a form of examination equivalent to that of a student without a disability.

Grades

Grading scale includes the grades: Fail, Pass, Pass with distinction

For a grade of Pass on the whole course, the student must have been awarded at least this grade for both modules. For a grade of Pass with Distinction on the whole course, the student must have been awarded this grade for both modules.

Entry requirements

General and courses corresponding to the following Swedish Upper Secondary School Programs: English 6

Further information

- The course is offered at the Centre for Languages and Literature, Lund University.
- The course replaces YIDD01 Yiddish: Language and Literature, Beginner's Course I, 15 credits
- The credits allocated for course content that in whole or in part is commensurate with another course can only be credited once for a degree.
- For further details, see the current registration information.
- Module titles in Swedish:
 1. Jiddisch grammatik och textläsning I
 2. Muntlig och skriftlig språkfärdighet I